

"REGIONALNA DEPONIJIA MOŠĆANICA" d.o.o. ZENICA
Moščanica bb, 72000 Zenica, Bosna i Hercegovina
Tel: 032 / 44 63 60, Fax: 032 / 44 66 34,
www.rdm.ba e-mail: regdepze@bih.net.ba
Identifikacioni broj: 4218003170004, PDV broj: 218003170004,
Registarski broj: U/I-3232/02 (Kantonalni sud Zenica)

Broj: 02-~~259~~/18.
Zenica, 18.06.2018. godine

Na osnovu člana 64., stav (1), tačka b) i člana 70., stav (1), (3) i (6) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), člana 35. Statuta Privrednog društva „Regionalna deponija Moščanica“ d.o.o. Zenica a na preporuku Komisije za javnu nabavku, imenovane Odlukom, broj: 02-651/17 od 19.12.2017. godine u otvorenom postupku nabavke „Nabavka i instalisanje uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji Moščanica“, direktor Privrednog društva „Regionalna deponija Moščanica“ d.o.o. Zenica (u daljem tekstu: Ugovorni organ) donio je:

O D L U K U

o dodjeli Ugovora o nabavci i instalisanju uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji "Moščanica"

Član 1.

Ugovor o nabavci i instalisanju uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji "Moščanica" dodjeljuje se **Konzorciju "DIT-ROT"**, kojeg čine pravna lica: "DIT" d.o.o. Tuzla (Lider Konzorcija) i "ROTREAT ABWASSERREINIGUNG" GmbH, Neuseiersberg, Austrija (član Konzorcija), na osnovu njihove ponude, broj: 006/18 od 12.02.2018. godine za ponuđenu cijenu od **807.748,00 KM bez PDV-a**.

Član 2.

Prijedlog ugovora dostavit će se na potpis izabranom Konzorciju "DIT-ROT" odnosno njegovom Lideru "DIT" d.o.o. Tuzla po proteku roka od 15 dana, računajući od dana kada su svi ponuđači obaviješteni o izboru najpovoljnije ponude a nakon što Odluka postane pravosnažna i konačna.

Član 3.

Ova odluka će se objaviti na web - stranici Ugovornog organa (www.rdm.ba) u skladu sa članom 70. stav 6. Zakona o javnim nabavkama.

Član 4.

Odluka stupa na snagu danom donošenja i dostavit će se svim ponuđačima koji su učestvovali u postupku javne nabavke, u skladu sa članom 71. stav 2. Zakona o javnim nabavkama.

Član 5.

Stupanjem na snagu ove Odluke, stavlja se van snage Odluka, broj: 02-221/18 od 01.06.2018. godine.

Obrazloženje

Postupak javne nabavke roba pod nazivom: "Nabavka i instalisanje uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji Mošćanica" za potrebe Ugovornog organa pokrenut je Odlukom o pokretanju postupka javne nabavke, broj: 02-650/17 od 19.12.2017. godine. Javna nabavka je planirana u Planu javnih nabavki za 2017. godinu i evidentirana je u istom pod rednim brojem 7., a Plan je objavljen na web stranici Ugovornog organa (www.rdm.ba) u skladu sa članom 17. Zakona o javnim nabavkama.

Procijenjena vrijednost javne nabavke bez PDV-a je 900.000,00 KM. Javna nabavka je provedena otvorenim postupkom u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama. Kriterij za ocjenu ponuda je "najniža cijena" prihvatljive ponude.

Obavještenje o nabavci, broj: 362-1-1-304-3-25/17 je objavljeno na portalu javnih nabavki (www.ejn.gov.ba) dana, 19.12.2017. godine, a sažetak Obavještenja o nabavci je objavljen u „Službenom glasniku BiH“, broj 90/17 od 22.12.2017. godine. Ugovorni organ je vršio izmjene i dopune Tenderske dokumentacije u tri navrata i to na datume 18.01.2018., 22.01.2018. i 25.01.2018. godine, a iste su također objavljene na portalu javnih nabavki. Pored toga izvršena je ispravka obavještenja o nabavci br. 362-1-1-304-8-1/18 od 25.01.2018. godine objavljena na portalu javnih nabavki te je objavljen sažetak obavještenja u "Službenom glasniku BiH", broj 08/18 od 02.02.2018. godine, kojim je produžen rok za dostavljanje ponuda.

Komisija za javnu nabavku je imenovana Odlukom direktora Ugovornog organa, broj: 02-651/17 od 19.12.2017. godine. Rok za predaju ponuda je bio do 12.02.2018. godine do 12:00 sati, a otvaranje dostavljenih ponuda je izvršeno isti dan s početkom u 12:15 sati.

Tom prilikom, Komisija je utvrdila sljedeće:

- da su ukupno dostavljene tri (3) ponude,
- da su blagovremeno na protokol Ugovornog organa zaprimljene tri (3) ponude, i to ponude sljedećih ponuđača:
 - "Esotech" d.d. Velenje, Slovenija
 - grupa ponuđača, koju čine preduzeća: "Process engineering" s.r.l. Bukurešt, Rumunija (lider), "3JER" d.o.o. Beograd, Srbija i "Nital" d.o.o. Zenica, BiH
 - grupa ponuđača Konzorcij "DIT-ROT" koga čine preduzeća: "Dit" d.o.o. Tuzla, BiH (lider) i "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH, Neuseiersberg, Austrija (član),
- da nije bilo neblagovremeno zaprimljenih ponuda.

Nakon provedene analize i ocjene ponuda Ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača i dodjeli ugovora o nabavci i instalisanju uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji "Mošćanica", broj: 02-73/18 od 06.03.2018. godine. Navedenom Odlukom Ugovor je dodijeljen konzorciju "DIT-ROT".

Na navedenu odluku žalbu je uložila grupa ponuđača: "SC PROCES ENGINEERING" s.r.l. Bukurešt, Rumunija, "3JER" d.o.o. Beograd i "NITAL" d.o.o. Zenica. Postupajući u skladu sa članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, Ugovorni organ je navedenu žalbu prosljedio Uredu za razmatranje žalbi BiH zajedno sa svojim izjašnjenjem o navodima žalbe, kao i kompletnom dokumentacijom.

Ured za razmatranje žalbi BiH je svojim Rješenjem, broj: JN2-01-07-1-153-8/18 od 26.04.2018. godine usvojio žalbu Žalioca i poništio Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj: 02-73/18 od 06.03.2018. godine, te **predmet vratio Ugovornom organu na ponovni postupak.**

S obzirom da je period važenja svih ponuda isticao sa 12.05.2018. godine, Ugovorni organ je dopisom, broj: 02-172/18 od 07.05.2018. godine zatražio od ponuđača da dostave Izjavu o produženju perioda važenja njihovih ponuda za najmanje 90 dana i da dostave produženje perioda važenja bankarske garancije na ponudu, ukoliko žele dalje učestvovati u postupku nabavke. U skladu sa navedenim dopisom svi ponuđači su dostavili naprijed navedeno.

Nakon ponovne analize dostavljenih ponuda, Ugovorni organ je donio novu *Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača i dodjeli ugovora o nabavci i instalisanju uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji "Mošćanica", broj: 02-221/18 od 01.06.2018. godine*, kojom je ugovor dodijeljen grupi ponuđača: "SC PROCESS ENGINEERING" s.r.l. Bukurešt, Rumunija, "3JER" d.o.o. Beograd i "NITAL" d.o.o. Zenica.

Na ovu Odluku Konzorcij "DIT-ROT" je putem punomoćnika uložio Žalbu. Komisija za nabavku je shodno članu 100. stav (1) i (3) Zakona o javnim nabavkama utvrdila da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica, te nakon razmatranja žalbenih navoda i dostavljenih dokaza utvrdila **da je žalba osnovana**.

Postupajući u skladu sa naprijed navedenim Rješenjem Ureda za razmatranje žalbi BiH, te razmatrajući žalbene navode istaknute u žalbi Konzorcija "DIT-ROT" i pri tome dostavljene dokaze, Komisija za nabavku je izvršila ponovnu analizu i ocjenu svih ponuda dostavljenih u postupku nabavke, uključujući dokumentaciju iz člana 45. ZJN i ostalu dokumentaciju u vezi pojašnjenja ponuda traženih u toku provođenja ovog postupka, pri čemu je utvrdila sljedeće:

- da ponuda Konzorcija "DIT-ROT" ispunjava formalno - pravne uslove u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i odredbama Tenderske dokumentacije za predmetnu nabavku Ugovornog organa i
- da ponuda ponuđača "Esotech" d.d. Velenje, te ponuda grupe ponuđača koju čine preduzeća "Process engineering" s.r.l. Bukurešt, "3JER" d.o.o. Beograd i "Nital" d.o.o. Zenica, imaju nedostatke zbog kojih se ti ponuđači moraju isključiti iz daljnjeg postupka nabavke i to iz razloga koji će u nastavku biti obrazloženi.

S tim u vezi, Ugovorni organ ožalbenu Odluku o dodjeli ugovora, broj: 02-221/18 od 01.06.2018. godine stavlja van snage i donosi ovu novu Odluku, kojom se ugovor dodijeljuje ponuđaču Konzorciju "DIT-ROT".

❖ **Ponuda ponuđača "ESOTECH" d.d. Velenje je neprihvatljiva iz sljedećih razloga:**

- Ponuđač "ESOTECH" d.d. Velenje nije u ponudi koristio i dostavio obrazac Aneks 3. (*nacrt Ugovora o nabavci i instalisanju uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na Regionalnoj deponiji "Mošćanica"*), koji je Ugovorni organ propisao dopunom Tenderske dokumentacije od 22.01.2018. godine. Ova dopuna tenderskog dokumenta je objavljena na portalu javnih nabavki (www.ejn.gov.ba), tako da je bila dostupna svim potencijalnim ponuđačima.

Naime, Ugovorni organ je u Aneksu 3. (nacrt Ugovora) izvršio dopunu člana 5., sa ugovornom odredbom, koja glasi:

Dobavljač se obavezuje:

- ***da će o svom trošku vršiti redovno servisiranje prema uputstvu proizvođača o održavanju uređaja i popravke kvarova na uređaju u toku garantnog roka,***

Dalje, u napomeni dopune Tenderske dokumentacije jasno je navedeno sljedeće: ***Potencijalni ponuđači su dužni u svojoj ponudi dostaviti ovaj dopunjeni Aneks 3. Ukoliko isti ne bude dostavljen u ponudi ista će biti odbačena.***

Ovu dopunu Ugovorni organ je sačinio u toku perioda pripreme ponuda davajući odgovor na pitanje postavljeno od ovog Ponuđača, a koje u suštini glasi: ko snosi troškove redovnog održavanja i popravki na uređaju u toku trajanja garantnog roka?

S obzirom da to pitanje nije bilo jasno definisano u Tenderskom dokumentu, te činjenicu da bi Ugovorni organ morao provoditi proceduru javne nabavke izbora serviser za održavanje i popravak na uređaju u toku garantnog roka, u kom slučaju bi mogao biti izabran serviser koji nije isporučilac opreme, Ugovorni organ je ocijenio da bi u tom slučaju mogao doći u situaciju da mu garancija proizvođača uređaja ne bude priznata. Iz tog razloga je veoma važno da se izabrani ponuđač – dobavljač obaveže da će on o svom trošku vršiti redovno servisiranje i popravke kvarova na uređaju u toku garantnog roka. S tim u vezi, kako ovo pitanje ne bi bilo sporno u toku realizacije ugovora, Ugovorni organ je dana, 22.01.2018. godine izvršio gore navedenu dopunu u Aneksu 3. Tenderske dokumentacije.

Uvidom u sve tri ponude, ustanovljeno je da jedino ponuđač "Esotech" d.d. Velenje nije dostavio u ponudi dopunjeni Aneks 3. Tenderske dokumentacije. Time je ponuđač "ESOTECH" d.d. napravio grešku kod pripreme svoje ponude i njegova ponuda se morala odbaciti.

- Drugi nedostatak u ovoj ponudi ogleda se u tome što Ponuđač nije dostavio Potvrdu o uspješno realizovanom ugovoru, sa sadržajem koji je tražen Tenderskim dokumentom.

Naime, prema tački 13. Tenderskog dokumenta, pod C) *Tehnička i profesionalna sposobnost ponuđača*, podtačka a), za dokaze, ponuđači su bili dužni da dostave potvrdu o uspješnoj realizaciji ugovora, te su taksativno navedeni svi podaci koji se moraju navesti u potvrdi. Između ostalog, traženo je da u potvrdi bude navedeno "da je predmet ugovora bila nabavka i instalacija uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata na deponiji bezopasnog komunalnog otpada, na bazi tehnologije reverzne osmoze **sa DT modulima**". Ovaj zahtjev Ugovornog organa korespondira sa predmetnom nabavkom. Tehnologija sa DT modulima kod Uređaja (prečistaća) je odabrana kao najadekvatnije rješenje tretmana deponijskog filtrata imajući u vidu visok stepen njegove zagađenosti organskim materijama i nutrijentima, kao i bakterijama obzirom da filtrat dolazi iz aktivnog procesa razgradnje otpada, kako sa stanovišta ispunjavanja kvaliteta otpadnih voda, tako i sa stanovišta zauzimanja prostora, izdržljivosti membrana, troškova održavanja i sl.

Ponuđač "Esotech" je u svojoj ponudi dostavio potvrdu o izvršenoj nabavci i instalaciji uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata izdate od preduzeća "TERSAN PUGLIA" S.P.A. Italija. U navedenoj potvrdi stoji da je ponuđač "Esotech" instalisao uređaj kontejnerskog postrojenja sastavljenog od dvostepenog RO uređaja: CD-RO (RO ploča i okvir Plate&Frame RO) i SW-RO (spiralna RO – Spiral Wound RO), što, međutim, nije u skladu sa zahtjevom Ugovornog organa iz Tenderske dokumentacije da uređaj mora da bude sa DT modulima i što ne odgovara potpuno opisanom tehnološkom pristupu idejnog rješenja uređaja. Osim toga, u potvrdi se ne spominje da je uređaj instaliran na deponiji za bezopasni komunalni otpad kako je traženo u Tenderskom dokumentu.

- Također, ponuđač "Esotech" je u svojoj ponudi dao tehnički opis postrojenja kojeg nudi, ali iz tog opisa se ne može jasno zaključiti koju varijantu primjene disk tube membranske tehnologije nudi pošto je nigdje ne spominje.
- Pored toga, na strani 90. ponude, ponuđač "ESOTECH" d.d. je dostavio ISO certifikat sa sljedećim tekstom: "Certifikacijski organ TUV SUD Management Service GmbH potvrđuje da je preduzeće ESOTECH d.d., Preloška c. 1 3320 Velenje, za područje, razvoj i izvođenje projekata na području ekologije i energetike, uvelo i odražava sisteme vođenja kvaliteta, postupanja okolinom te vođenja zaštite i zdravlja na radu." ISO certifikat dostavljen u ponudi ne odgovara zahtjevima Ugovornog organa iz tačke 13. Tenderske dokumentacije.

- Prilikom numerisanja stranica ponude napravljena je greška na način da je izostavljen redni broj 77.
- Zatim, u Aneksu 1. preduzeće "ESOTECH" d.d. se predstavio kao samostalni ponuđač, a u Aneksu 2. – obrazac za cijenu ponude robe je navedeno "KONZORCIJ ESOTECH D.D. – COMMERCE TRGOVINA D.O.O.", pa je nejasno ko zapravo daje cijenu ponude Esotech d.d. samostalno ili kao konzorcij sa firmom Commerce trgovina d.o.o..

S obzirom na naprijed navedene nedostatke u ponudi u odnosu na zahtjeve iz Tenderske dokumentacije i temeljem člana 57. i člana 68. stav 4. tačka h) Zakona o javnim nabavkama ponuda ponuđača "Esotech" d.d. Velenje je odbačena kao neprihvatljiva.

❖ **Ponuda grupe ponuđača: "PROCESS ENGINEERING" s.r.l. Bukurešt, "3IER" d.o.o. Beograd i "NITAL" d.o.o. Zenica je ocijenjena kao neprihvatljiva iz sljedećih razloga:**

- Potvrda iz kaznene evidencije za firmu "Process engineering" s.r.l. Bukurešt nije dostavljena u ponudi prema zahtjevima iz Tenderske dokumentacije (str. 11. Ponude, dokumentacija iz člana 45. ZJN).

Naime, Komisija pretpostavlja da je Potvrda napisana na rumunskom jeziku, te je jasno da za istu **nema prevoda** na službene jezike u BiH.

S toga, Komisija nije bila u mogućnosti utvrditi šta u njoj piše i ko ju je izdao odnosno nije se mogla uvjeriti da li je predmetni ponuđač kažnjavan ili ne.

Obaveza dostavljanja ponuda na jednom od službenih jezika u BiH propisana je članom 12 stav 3. Zakona: "*Ponuđač podnosi ponudu na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini*".

Obavezu prevođenja dokumentacije Ugovorni organ je propisao tačkom 15. Tenderskog dokumenta, kojom je propisano da: "*Inostrani ponuđači čija je dokumentacija kojom dokazuju svoje kvalifikacije za učešće izdata na jeziku koji nije službeni jezik u Bosni i Hercegovini, obavezuju se dostaviti u ponudi prevod tih dokumenata na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini a koji mora biti izvršen od strane ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen*". Dakle, s obzirom da u ponudi nema prevoda navedene Potvrde, ponuđač nije pripremio ponudu u skladu sa tačkom 15. Tenderskog dokumenta. Time je napravljen propust u pripremi ponude zbog kojeg se ista mora odbaciti.

Nadalje, u tački 12. Tenderske dokumentacije Ugovorni organ je propisao da će u skladu sa članom 45. stav 1. Zakona o javnim nabavkama BiH, **odbaciti ponudu** ako:

"je ponuđač u krivičnom postupku osuđen pravosnažnom presudom za krivična djela organiziranog kriminala, korupciju, prevaru ili pranje novca, u skladu sa važećim propisima u Bosni i Hercegovini ili zemlji u kojoj je registriran".

U skladu s tim **traženo je dostavljanje dokaza**: "*izvod iz kaznene evidencije ili potvrda (uvjerenje) nadležnog suda kojim dokazuje da u krivičnom postupku nije izrečena pravosnažna presuda kojom je osuđen za krivično djelo učešća u kriminalnoj organizaciji (organizirani kriminal), za korupciju, prevaru ili pranje novca, u skladu sa važećim propisima u Bosni i Hercegovini ili zemlji u kojoj je registriran"*.

Obzirom da traženi dokaz iz člana 45. ZJN nije dostavljen prema zahtjevima naprijed navedenih odredbi Zakona i Tenderske dokumentacije, ponuda ove Grupe ponuđača ne može biti prihvaćena.

- Na strani 4. Ponude (u Obrascu za ponudu, Aneks 1.), *Ponuđač je izjavio da ima namjeru vršiti podugovaranje za sljedeće dijelove ugovora o javnoj nabavci:*
 - *nostrifikacija Projekta u skladu sa Zakonom;*
 - *revizija projekta u skladu sa Zakonom;*
 - *sarađivanje sa Naručiocem u postupku ishoda izdavanja dozvola – rješenja o odobrenju za građenje i napraviti izmjene i dopune u projektu (tehničkoj dokumentaciji) u slučaju takvih zahtjeva od nadležnih organa, institucija.*

Iz navedene izjave proizilazi da ova Grupa ponuđača neće imati podugovarače za izradu projektne dokumentacije, kao i za vršenje analize vode (deponijskog filtrata) u toku probnog rada uređaja. To znači da bi te poslove trebalo da radi neko od članova Grupe ponuđača.

Shodno ponudi ove Grupe ponuđača, u Ugovoru o zajedničkom nastupu – Aneks 2. - *Podjela poslova/ isporuka i odgovornosti JVA* (strana 8. i 9. Ponude – "dodatna dokumentacija"), je navedeno da će firme "Nital" Zenica i "3JER" Beograd dostaviti Ovlaštenje Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, u roku kako je to propisano Tenderskim dokumentacijom. Također, na strani 7. istog dokumenta je navedeno da će građevinske radove i analizu deponijskog filtrata vršiti firma "Nital" Zenica.

Međutim, uvidom u listu "A" koje vodi Federalno ministarstvo za poljoprivredu, vodoprivredu i šumarstvo Komisija je ustanovila da sa danom 11.06.2018. godine, kada je isticao rok za dostavu ovog Ovlaštenja Ministarstva, niti jedan od članova Grupe ponuđača se ne nalazi na navedenoj listi "A". Također, Grupa ponuđača u ostavljenom roku nije dostavila Ugovornom organu Ovlaštenje za projektovanje složenih vodnih objekata (lista "A") svojih članova, kako je u naprijed navedenom dokumentu najavila da će dostaviti.

Na strani 42. Ponude dostavljeno je Rješenje Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, kojim se firmi "Saraj-inženjering" Sarajevo daje ovlaštenje za obavljanje poslova izrade dokumentacije na osnovu koje se izdaju vodni akti za složene vodne objekte... Međutim, kao što se na strani 4. Ponude vidi (Obrazac za ponudu - Aneks 1.), Grupa ponuđača **nije najavila** da će podugovarati izradu projektne dokumentacije i analizu vode (deponijskog filtrata), pa se ovo Rješenje ne može koristiti u ovom postupku nabavke, iz razloga što firma "Saraj-inženjering" Sarajevo ne može biti podugovarač na projektovanju i analizi vode, a također što ova Firma nije ni član ove Grupe ponuđača.

U članu 12. Ugovora (Aneks 3), koji se nalazi na strani 10. Ponude, jasno je navedeno da *"Dobavljač ne može naknadno zaključivati Ugovore o podugovaranju ukoliko to nije naveo u svojoj ponudi"*. Isto je propisano i u tački 33. Tenderskog dokumenta.

S obzirom na činjenicu da niti za jednog člana Grupe ponuđača nije dostavljeno Ovlaštenje (da se nalazi na listi "A" kod FMPVŠ), kao i činjenicu da Ponuđač nije najavio da će podugovarati projektovanje, analizu vode, Ugovorni organ, u skladu sa članom 73. Zakona o javnim nabavkama ne može dozvoliti podugovaranje u navedenom dijelu Ugovora i samim time ne može tu odredbu unijeti u Ugovor.

Projektna dokumentacija izrađena od pravnog lica, koji ne posjeduje Ovlaštenje Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, ne bi bila priznata u postupku izdavanja Rješenja o odobrenju za građenje i Rješenja o vodnoj dozvoli, za instaliranje Uređaja, od nadležnog organa, institucije. To je uslov koji je pred Ugovorni organ postavljen od ovih organa, institucija i zbog toga Ugovorni organ zahtijeva da projektanti moraju imati ovo Ovlaštenje.

U tački 13. Tenderske dokumentacije pod naslovom; "Ostali uslovi za kvalifikaciju", a vezano za obavezu dostavljanja Ovlaštenja, Ugovorni organ je na strani 15 propisao:

NAPOMENA: Ukoliko ponuđač ne dostavi Ugovornom organu Ovlaštenje iz tačke c) u zadanom roku, ponuda će biti odbačena kao neprihvatljiva."

U skladu sa navedenim, predmetni ponuđač nije dostavio zahtijevani dokaz te se njegova ponuda i po ovom osnovu odbacuje.

- Kada je u pitanju nostrifikacija projekta, Komisija je izvršila uvid u *Registar izdatih ovlaštenja za obavljanje djelatnosti Nostrifikacije*, koji se vodi kod Federalnog ministarstva za prostorno uređenje (link: www.fmpu.gov.ba/registar_nostrifikacija_23042018) i ustanovila da se na navedenoj listi ne nalazi "Saraj-inžinjeri" Sarajevo, a također u Registru nema niti jednog od članova Grupe ponuđača. Dakle, nostrifikaciju projektne dokumentacije, s obzirom da je najavljena kao podugovaranje, ne bi mogao da radi "Saraj-inžinjeri" kao podgovarač, a ni članovi Konzorcija samostalno.

Zbog naprijed navedenih propusta u pripremi ponude, jasno je da ova Grupa ponuđača ne bi bila u mogućnosti ispuniti dio ugovora, koji se odnosi na izradu i nostrifikaciju projektne dokumentacije, te analizu vode (deponijskog filtrata), u skladu sa zahtijevima iz Tenderske dokumentacije. Dakle, ponuđač "Proces engineering" i dr. nisu dokazali kroz svoju ponudu da mogu ispuniti ugovor u navedenom dijelu pa su to još jedni od razloga zbog čega je njihova ponuda ocijenjena kao neprihvatljiva.

- Na strani 6. Ponude (Obrazac za cijenu ponude-robe, Aneks 2.) Grupa ponuđača je navela firmu "ES-3A" d.o.o. Sarajevo, kao poreskog zastupnika u Bosni i Hercegovini. Međutim, na strani 4. Ponude (Obrazac za ponudu, Aneks 1.) Grupa ponuđača nije navela da će podgovarati poslove vezano za uvoz opreme, špediterske poslove i plaćanje PDV-a, tako da ni u tom dijelu podgovaranje ne može biti dozvoljeno imajući u vidu tačku 33. Tenderskog dokumenta i člana 73. Zakona o javnim nabavkama.

S obzirom da za ove poslove nije najavljeno podgovaranje, proizilazi da bi to mogla raditi firma "Nital" Zenica, ali je onda nejasna uloga firme "ES-3A" Sarajevo u ovom postupku javne nabavke.

- Aneks 2. i 3. Ugovora je nepravilno popunjen i ponuđen.

Naime, u Aneksu 3, koji se nalazi na strani 7. Ponude, u preambuli Ugovora je navedena firma "Process engineering" s.r.l. Bukurešt kao ugovorna strana na strani dobavljača, a na strani 10. Ponude, kao potpisnik tog ugovora je navedeno "Klarwin-Process engineering" s.r.l. Bukurešt, kao dobavljač.

Iz ovakvog označavanja naziva dobavljača proizilazi da su to dvije firme, pa je nejasno s kim to Ugovorni organ treba da potpiše ugovor, ali je jasno da neko ko nije član Grupe ponuđača ne može biti potpisnik ugovora niti može preuzimati ugovorne obaveze prema Ugovornom organu. Iako je "Process engineering" s.r.l. Bukurešt lider i predstavnik ove Grupe ponuđača, to ne znači da se samo on treba navoditi u ugovoru kao jedna ugovorna strana. Ponuđač, posljedično tome i ugovorna strana, je Grupa ponuđača: "Process engineering" s.r.l. Bukurešt, "3JER" d.o.o. Beograd i "Nital" d.o.o. Zenica i kao takvi su označeni u Aneksu 1. Obrazac za ponudu, te su svi zajedno u preambuli Ugovora i kao potpisnici Ugovora morali biti navedeni i obuhvaćeni pod pojmom "Dobavljač", kao druga ugovorna strana. Zbog navedenog je Aneks 3. nepravilno popunjen, jer kako je to navedeno u istom, proizilazi da se ugovor zaključuje samo sa jednim pravnim licem a ne sa Grupom ponuđača. U Ugovoru nigdje nisu označena druga dva člana Grupe ponuđača, a prema Zakonu o obligacionim odnosima svi članovi Grupe ponuđača su solidarno odgovorni za obaveze prema Naručiocu posla tj, Ugovornom organu.

Također, u Aneksu 2. – Obrazac za cijenu ponude, kao dobavljač je naveden samo "Process engineering" s.r.l. Bukurešt, dok druga dva člana Grupe nisu nigdje označena. Time je napravljen propust kod popune ovih Aneksa.

- Na strani 3. Ponude (u Obrascu za ponudu, Aneks 1.) su navedeni nazivi ponuđača odnosno ko daje ponudu, i to: "Process engineering" s.r.l. Bukurešt (Glavni ponuđač), "3JER" d.o.o. Beograd (član grupe ponuđača) i "Nital" d.o.o. Zenica (član grupe ponuđača). Međutim, na nekoliko mjesta u ponudi, kao što je Ugovor o zastupanju – Aneks 2. Podjela poslova/ispоруka i odgovornosti JVA, u rubrici "Radovi vezani za opremu", zatim na tehničkim crtežima uređaja koji se nudi, te na str. 87. Ponude, se navodi "Klarwin".

Kako je u Aneksu 2. Ugovora o zastupanju navedeno, proizilazi da će "Klarwin" isporučiti kompletan uređaj za prečišćavanje deponijskog filtrata, zatim da će "Klarwin" izvršiti njegovu instalaciju, puštanje u rad i testiranja rada uređaja, obezbjediti period probnog rada, obezbjediti proizvodne materijale koji su potrebni za rad uređaja u probnom periodu, obučiti dva zaposlena radnika Ugovornog organa, proizvodnja opreme u skladu sa standardom kvaliteta ISO 9001 i dr. U ovoj ponudi je potpuno nejasno ko je "Klarwin". Nedostatak u ponudi se ogleda u tome što "Klarwin" nije označen kao član Grupe ponuđača niti u Obrascu za ponudu, a niti u Ugovoru o zajedničkom nastupu članova Grupe. "Klarwin" nije ni proizvođač uređaja koji je predmet nabavke, jer na strani 83., 85. Ponude, dostavljen je Certifikat ISO 9001:2015 koji glasi na njemačkog proizvođača firmu "Grimm & Wulf". "Klarwin" ne može biti ni podugovarač, jer ovi poslovi nisu najavljeni da će se realizovati kroz podugovaranje. U Rješenjima o registraciji članova Grupe ponuđača u relevantnim registrima njihove zemlje porijekla Klarwin se nigdje ne navodi, kao ni u dokumentaciji iz člana 45. Zakona o javnim nabavkama niti je to gdje u ponudi pojašnjeno, tako da se nije mogla pronaći povezanost "Klarwina" sa članovima Grupe ponuđača. Zbog toga je i ovaj propust u pripremi ponude neprihvatljiv sa aspekta ocjene ponude ove Grupe ponuđača.

Svaki naprijed navedeni propust u pripremi ponude je za sebe dovoljan razlog da Ugovorni organ ocijeni, kako se ponuda Grupe ponuđača: "Process engineering" s.r.l. Bukurešt, "3JER" d.o.o. Beograd i "Nital" d.o.o. Zenica, shodno članu 68. stav 4. tačka h) Zakona o javnim nabavkama mora odbaciti kao neprihvatljiva.

❖ **Ponuda grupe ponuđača: Konzorcij "DIT-ROT", kojeg čine preduzeća "DIT" d.o.o. Tuzla (lider) i "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH, Neuseiersberg, Austrija (član) je prihvatljiva.**

Uvažavajući stavove Ureda za razmatranje žalbi BiH, Ugovorni organ je ponovo izvršio analizu ponude Konzorcija "DIT-ROT", posebno Certifikata ISO 9001:2008, broj: VNA0004951, koji je izdat na ime člana Konzorcija preduzeće "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH, Neuseiersberg, Austrija i dostavljenog u ponudi. Certifikat je primjenjiv na **projektovanje i inženjering membranskih filtracijskih sistema, proizvodnju disk cjevnih modula za reverznu osmozu i nano filtraciju. Rukovanje i servis membranskih filtracijskih sistema.**

U tački 13. Tenderskog dokumenta pod naslovom – *Ostali uslovi za kvalifikaciju, pod C) Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba - (član 48 i 49 ZJN BiH)*, podtačka b) propisan je sljedeći uslov: **"Da je ponuđač ili proizvođač opreme osposobljen da po principima i standardima upravljanja kvalitetom proizvodi uređaj za prečišćavanje deponijskog filtrata".**

Kao dokaz o ispunjavanju ovog uslova traženo je da ponuđači moraju u ponudi dostaviti: **"Certifikat (ISO standard 9001 ili "ekvivalent) izdat od ovlaštene institucije da je ponuđač ili proizvođač opreme osposobljen da, u skladu sa principima i standardima upravljanja kvalitetom proizvodi uređaj za prečišćavanje deponijskog filtrata (original ili ovjerena kopija).**

S obzirom na stav Ureda za razmatranje žalbi BiH iz Rješenja, broj: JN2-01-07-1-153-8/18 od 26.04.2018. godine, da se "pravilno utvrdi pravo stanje stvari na bazi ocjene konkretnih posrednih ili neposrednih dokaza" u odnosu na zahtjev postavljen u tački 13. pod C), podtačka b) Tenderskog dokumenta, Ugovorni organ je dopisom, broj: 02-183/18 od 10.05.2018. godine zatražio od lidera konzorcija "DIT-ROT" preduzeća "DIT" d.o.o. Tuzla da pojasni dostavljeni Certifikat ISO 9001:2008, broj VNA0004951.

Ponuđač "DIT-ROT" je u ostavljenom roku dostavio pojašnjenje svoje ponude. Ugovornom organu je dostavljena izjava certifikacijske kuće Lloyd's Register EMEA, kojom se potvrđuje **validnost** Certifikata ISO 9001:2015, broj: 10078375 (prethodni Certifikat broj: VNA0004951) i pripadajućih Master listi proizvođača "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH, te je isto dostavljeno u prilogu pojašnjenja. Naime, Certifikat 9001:2008 je prestao važiti sa 31.03.2018. godine, ali je važio u momentu otvaranja ponuda 12.02.2018. godine i nakon postupka recertifikacije naprijed navedena certifikacijska kuća je preduzeću "Rotreat Abwasserreinigung" izdala re/certifikat ISO 9001:2015.

Na osnovu dostavljenog pojašnjenja analiziranog Certifikata, Ugovorni organ nije bio uvjeren da je Ponuđač dokazao svoju tehničku sposobnost odnosno da ima validan certifikat u odnosu na Tenderski document, te tom prilikom je ocijenjeno da ponuđač "DIT-ROT" nije ispunio uslov iz tačke 13., pod C), podtačke b) Tenderskog dokumenta. Zbog toga je ova ponuda bila odbačena kao neprihvatljiva.

Međutim, u svojoj Žalbi na Odluku, broj: 02-221/18 od 01.06.2018. godine Konzorcij "DIT-ROT" je naveo dodatne argumente (obrazloženja "spornog" certifikata) koji dokazuju validnost predmetnog Certifikata u odnosu na Tendersku dokumentaciju. Naime, ovaj Ponuđač je, shodno članu 54. stav 5. Zakona o javnim nabavkama tražio mišljenje od Instituta za certificiranje sistema iz Sarajeva, kao ovlaštenog organa za ocjenjivanje usklađenosti standarda, da li Certifikat ISO 9001:2008, broj VNA0004951 odgovara zahtjevu iz tačke 13. Tenderskog dokumenta.

U prilogu Žalbe, Konzorcij "DIT-ROT" je dostavio Tehničko/stručno mišljenje, broj: 433-05/18 od 07.06.2018. godine izdato od Instituta za certificiranje sistema iz Sarajeva, u kojem se navodi da nakon uvida u predmetni certifikat, te detaljnim pregledom dostavljenog izvještaja od certifikacijskog audita Institut **sa sigurnošću može potvrditi** da je preduzeće ("Rotreat abwasserreinigung" GmbH) na čije ime glasi certifikat u cjelosti dokazalo da je uspostavilo sistem upravljanja kvalitetom prema zahtjevima ISO 9001:2008, a što je dodatno potvrđeno od ovlaštenog akreditiranog certifikacijskog tijela LRQA dopisom od 15.05.2018. godine. U zaključku Tehničkog/stručnog mišljenja, broj: 433-05/18, Institut za certificiranje sistema navodi **da je ovaj Ponuđač u cjelosti ispunio zahtjev po pitanju validnosti certifikata ISO 9001 kako je to traženo u Tenderskoj dokumentaciji.**

Komisija je u ranijem toku procedure upravo tražila ovakav jasan stav kompetentne/referentne institucije te da je ovo Tehničko/stručno mišljenje Instituta bilo dostavljeno u fazi ocjene ponude prilikom donošenja Odluke, broj: 02-221/18, Komisija bi imala drugačiji stav prema ponudi Konzorcija "DIT-ROT".

Komisija Ugovornog organa je prihvatila argumente Konzorcija istaknute u žalbi u vezi validnosti Certifikata 9001:2008 u smislu zahtjeva iz tačke 13. Tenderskog dokumenta. Konzorcij "DIT-ROT" je dokazao svoju tehničku i profesionalnu sposobnost u ovom postupku nabavke kroz dostavljeni Certifikat ISO 9001:2008 sa Tehničkim/stručnim mišljenjem Instituta za certificiranje sistema Sarajevo i Potvrde o uspješno instaliranim uređajima za prečišćavanje deponijskog filtrata na deponijama u Slovačkoj i Rumuniji. Uređaj koji se nabavlja je tipa paketnog postrojenja gdje se u metalne kontejnere smještaju membranski filtracijski sistemi. Membranski filtracijski sistemi obuhvaćaju sve vrste uređaja koji služe za prečišćavanje deponijskih filtrata i procjednih

voda, uključujući i uređaj koji radi na bazi reverzne osmoze sa DT modulima. Predmetni Certifikat ISO 9001:2008 se odnosi na projektovanje i inženjering membranskih filtracijskih sistema, dakle, kompletnu izgradnju industrijskog uređaja od projektovanja do završnih radova, što je u stvari značenje riječi "inženjering", a na što se i Ugovorni organ pozivao u svojoj ranijoj Odluci. Postrojenje za prečišćavanje deponijskog filtrata paketskog tipa, kao finalni proizvod kompanije "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH je rezultat projektovanja i inženjeringa. Pored toga, iz dostavljenih referenci se može zaključiti da član Konzorcija "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH se bavi proizvodnjom uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata i notorna je činjenica da proizvođači ovih uređaja moraju posjedovati odgovarajuće certifikate da bi mogli da proizvode i prodaju svoje uređaje u Europskoj uniji. Očito je da je u toku trajanja ovog postupka došlo samo do zanavljanja prethodnog Certifikata ISO 9001:2008, tako da se ne radi o novom dokazu odnosno novom Certifikatu (Certifikat ISO 9001:2015), koji je Ponuđač dostavio u dokumentaciji kojom je pojašnjavao svoju ponudu odnosno Certifikat.

U pojašnjenju ponude tvrdi se da recertifikacijski audit obuhvata kompletan period počev od dobijanja Certifikata ISO 9001:2008. (str.18. dokumentacije iz pojašnjenja ponude). U analizi ove ponude cijenjeno je i to što je certifikacijska kuća Loyd potvrdila validnost certifikata ISO 9001:2008 dostavljenog u ponudi i re/certifikata ISO 9001:2015, koji se morao produžiti zbog isteka roka važenja, sa svom pripadajućom dokumentacijom koja opisuje provedeni audit i master liste koje pokazuju process planiranja i proizvodnje (str.2. dokumentacije iz pojašnjenja ponude). Na str. 24, 25 dokumentacije iz pojašnjenja ponude je opisana izgradnja membranskih postrojenja odnosno postrojenja za reverznu osmozu, dok je na strani 59. opisano planiranje (projektovanje) sistema koji je tipa kakav se zahtijeva Tenderskim dokumentom, a na strani 67. je opisana izgradnja postrojenja po fazama. Na stranama 44, 48 i 52 Ponude su dostavljeni prijevodi Izvoda iz registra samostalnih privrednih djelatnosti, koji glase na "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH za djelatnosti: Čišćenje otpadnih voda pomoću pokretnog uređaja za prečišćavanje otpadne vode, Trgovina i trgovačko zastupanje, Mehatroničar za mašinsku tehniku i tehniku proizvodnje (ručni rad) ograničen na uređaje za prečišćavanje otpadne vode. Registrovane djelatnosti su dio dokumentacije koju ISO certifikacijska kuća pregleda tako da i to otklanja svaku sumnju u vjerodostojnost predmetnog Certifikata.

Na osnovu obrazloženja i argumenata koje je iznio Konzorcij "DIT-ROT", te dostavljenih dokaza kako u ponudi, tako i u pojašnjenju ponude te u prilogu Žalbe, Komisija je ocijenila da član Konzorcija "Rotreat Abwasserreinigung" GmbH ima valjan certifikat za izradu svih uređaja membranskih filtracijskih sistema u koji se svrstava i uređaj koji je predmet ove nabavke. Konzorcij je, na način kako to propisuje član 54. Zakona o javnim nabavkama dokazao da je Certifikat ISO 9001:2008 u cijelosti valjan u odnosu na Tendersku dokumentaciju i Komisija nema razloga da ne vjeruje u stručno mišljenje Instituta za certificiranje sistema Sarajevo po pitanju validnosti predmetnog certifikata. Kao potvrdu da je predmetni certifikat mjerodavan ukazuju ne samo referens liste dostavljene u ponudi, nego i potvrde o uspješno izvedenim radovima, koje su dostavljene u prilogu žalbe.

Daljom, analizom ponude Konzorcija "DIT-ROT", Komisija je ustanovila da ponuda sadrži sve dokumente koji su traženi tenderskom dokumentacijom, da su validni i da ispunjavaju sve uslove iz Tenderske dokumentacije, da je ponuđen uređaj i tehnologija rada uređaja za prečišćavanje deponijskog filtrata koja odgovara zahtjevima Ugovornog organa, da je ponudena cijena u granicama procijenjene vrijednosti nabavke i da je ponuda prihvatljiva, te da može biti predmet vrednovanja shodno utvrđenim kriterijima u Obavještenju o nabavci, odnosno Tenderskoj dokumentaciji.

S obzirom da je u Obrascu za ponudu (Aneks 1) ovaj ponuđač izjavio da njegova ponuda ne potpada pod primjenu preferencijalnog tretmana domaćeg, te imajući u vidu činjenicu da postoji

samo jedna prihvatljiva ponuda, Ugovorni organ nije ni primjenjivao preferencijalni tretman domaćeg.

RANG LISTA OCIJENJENIH PONUDA

Nakon izvršene analize svih ponuda, izvršeno je rangiranje ponuda ponuđača. U tabeli je dat pregled ponuđenih cijena za predmetnu nabavku i rangiranje ponuđača po kriteriju "najniža cijena" prihvatljivih ponuda, kako slijedi:

Rang	Naziv ponuđača	Ponuđena cijena (bez PDV-a) u KM	Primjena preferencijalnog tretmana domaćeg ponuđača (-10%) u KM	Ponuđena cijena (bez PDV-a) u KM, nakon primjene preferencijalnog tretmana domaćeg ponuđača
1	Grupa ponuđača Konzorcij "DIT-ROT", kojeg čine: - "DIT" d.o.o. Tuzla (lider) i - "ROTREAT ABWASSERREINIGUNG" GmbH, Neuseiersberg, Austrija (član),	807.748,00	-	807.748,00
-	"ESOTECH" d.d. Velenje (R Slovenija)	Diskvalifikovan		
-	Grupa ponuđača, koju čine: "PROCESS ENGINEERING" S.R.L. Bukurešt (Rumunija) - (glavni ponuđač) - "3JER" d.o.o. Beograd (R Srbija) - (član grupe) - "NITAL" d.o.o. Zenica - (član grupe)	Diskvalifikovan		

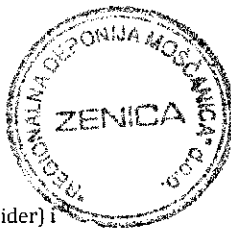
U postupku analize i ocjenjivanja ponuda, utvrđeno je da **ponuda, broj 006/18 od 12.02.2018. godine** grupe ponuđača Konzorcij "DIT-ROT", kojeg čine: "DIT" d.o.o. Tuzla (Lider Konzorcija) i "ROTREAT ABWASSERREINIGUNG" GmbH, Neuseiersberg, Austrija (član Konzorcija) ispunjava sve formalno - pravne uslove iz Zakona o javnim nabavkama i kriterije Ugovornog organa postavljene u Tenderskoj dokumentaciji, da je ovaj ponuđač ponudio cijenu ponude od **807.748,00 KM bez PDV-a** koja nije veća od procijenjene vrijednosti nabavke bez PDV-a, te je stoga ova ponuda ocijenjena kao prihvatljiva i najpovoljnija.

Uzimajući u obzir naprijed navedeno, primjenom člana 64., stav (1), tačka b) Zakona o javnim nabavkama, odlučeno je kao u dispozitivu ove odluke.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ove odluke može se, shodno članu 100. stav 4.

Zakona o javnim nabavkama, izjaviti žalba Ugovornom organu, najkasnije u roku od 5 (pet) dana od dana prijema Odluke.



Direktor Društva

Zukić Emir, dipl.ing.maš.

Dostaviti:

- 1 x Ponuđaču, Konzorcij: "DIT-ROT" - "Dit" d.o.o. Tuzla (lider) i
Rotreat Abwasserreinigung" GmbH, Neuseiersberg
- 1 x Ponuđaču, "Esotech" d.d. Velenje
- 1 x Ponuđaču, Grupa: "Process engineering" s.r.l. Bukurešt (lider),
"3JER" d.o.o. Beograd i "Nital" d.o.o. Zenica
- 1 x a/a